

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 224

Volume 28

22 August 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2369/85 of 21 August 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2370/85 of 21 August 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2371/85 of 21 August 1985 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2372/85 of 21 August 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
★ Commission Regulation (EEC) No 2373/85 of 20 August 1985 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	9
★ Commission Regulation (EEC) No 2374/85 of 20 August 1985 re-establishing the levying of customs duties on camphor (natural refined and synthetic) falling within subheading 29.13 B I b), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3562/84 apply	12
Commission Regulation (EEC) No 2375/85 of 21 August 1985 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	13
Commission Regulation (EEC) No 2376/85 of 21 August 1985 introducing a counter-vailing charge on table grapes originating in Jordan	15
Commission Regulation (EEC) No 2377/85 of 21 August 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	17

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2378/85 of 21 August 1985 altering the import levies on products processed from cereals and rice	18
Commission Regulation (EEC) No 2379/85 of 21 August 1985 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	20
Commission Regulation (EEC) No 2380/85 of 21 August 1985 fixing the maximum export refund for white sugar for the 17th partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2384/84	22
Commission Regulation (EEC) No 2381/85 of 21 August 1985 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 15th partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2385/84	23
Commission Regulation (EEC) No 2382/85 of 21 August 1985 fixing the maximum export refund for white sugar for the second partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85	24
Commission Regulation (EEC) No 2383/85 of 21 August 1985 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	25

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

85/387/EEC :

- ★ Commission Decision of 10 July 1985 amending Council Decision 82/736/EEC as regards the list of establishments in Sweden approved for the purposes of importing fresh meat into the Community 28

85/388/EEC :

- ★ Commission Decision of 10 July 1985 amending Council Decision 82/735/EEC as regards the list of establishments in Bulgaria approved for the purposes of importing fresh meat into the Community 32

85/389/EEC :

- ★ Commission Decision of 15 July 1985 amending Council Decision 82/732/EEC as regards the list of establishments in Czechoslovakia approved for the purposes of importing fresh meat into the Community 34

85/390/EEC :

- ★ Commission Decision of 15 July 1985 amending Council Decision 82/733/EEC as regards the list of establishments in Hungary approved for the purposes of importing fresh meat into the Community 37

85/391/EEC :

- ★ Sixth Commission Directive of 16 July 1985 adapting to technical progress Annexes II, III, IV, V and VI to Council Directive 76/768/EEC on approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products 40

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

85/392/EEC :

- ★ Commission Decision of 16 July 1985 amending for the seventh time Decision 85/163/EEC on certain protective measures against foot-and-mouth disease in Italy 42

85/393/EEC :

- ★ Commission Decision of 16 July 1985 amending for the fifth time Decision 84/10/EEC concerning certain protective measures against classical swine fever as regards fresh pigmeat 44

85/394/EEC :

- ★ Commission opinion of 17 July 1985 to the Grand Duchy of Luxembourg concerning a draft Grand Ducal Regulation implementing Council Directive 82/714/EEC laying down technical requirements for inland waterway vessels 46

85/395/EEC :

- ★ Commission opinion of 17 July 1985 to the Federal Republic of Germany concerning a draft Regulation (Binnenschiffs-Untersuchungsordnung) implementing Council Directive 82/714/EEC laying down technical requirements for inland waterway vessels 47

85/396/EEC :

- ★ Commission opinion of 17 July 1985 to the Kingdom of the Netherlands concerning a draft Royal Decree implementing Council Directive 82/714/EEC laying down technical requirements for inland waterway vessels (Binnenschepenbesluit) 48

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2369/85**of 21 August 1985****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2159/85⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 August 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2159/85 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 August 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	112,06
10.01 B II	Durum wheat	161,07 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	112,65 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	108,97
10.04	Oats	81,91
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	90,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	54,58 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	108,78 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	169,88
11.01 B	Rye flour	170,02
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	262,74
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	183,47

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2370/85

of 21 August 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2160/85 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
20 August 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 August 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	1,19	1,19	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	1,19	1,19	2,39
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,19	1,19	7,46
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	3,33
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	2,12	2,12	4,25	4,25
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1,58	1,58	3,18	3,18
11.07 B	Roasted malt	0	1,84	1,84	3,70	3,70

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2371/85
of 21 August 1985
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 576/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2325/85 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 576/85 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 67, 7. 3. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 15. 8. 1985, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 August 1985 fixing the import levies on rice and broken rice

(*ECU / tonne*)

CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	284,75	138,77
	2. Long grain	280,84	136,82
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	355,94	174,37
	2. Long grain	351,05	171,92
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	395,73	185,94
	2. Long grain	573,30	274,76
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	421,46	198,38
	2. Long grain	614,58	294,94
	III. Broken rice	99,80	46,90

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2372/85

of 21 August 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2505/84 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2326/85 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽⁶⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 15. 8. 1985, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 August 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2373/85**of 20 August 1985****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1823/85⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1985.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 172, 2. 7. 1985, p. 9.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	847	150,88	41,89	127,80	13,45	28 073	47,04	10,84
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Broccoli	3 764	669,94	186,03	567,48	59,74	124 649	208,90	48,15
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	1 572	279,89	77,72	237,08	24,96	52 077	87,27	20,11
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	4 334	771,40	214,20	653,43	68,79	143 527	240,54	55,44
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	4 624	822,98	228,53	697,11	73,39	153 124	256,62	59,14
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 087	193,49	53,73	163,90	17,25	36 001	60,33	13,90
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	10 877	1 935,82	537,55	1 639,76	172,62	360 178	603,62	139,13
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	4 325	769,72	213,74	652,00	68,64	143 214	240,01	55,32
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	2 246	399,73	111,00	338,59	35,64	74 373	124,64	28,72
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	894	159,11	44,18	134,77	14,18	29 604	49,61	11,43
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	4 681	833,21	231,37	705,78	74,30	155 027	259,81	59,88
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than wild onions and sets)	542	96,65	26,71	81,65	8,59	17 852	30,05	6,90
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	5 365	955,47	264,09	807,13	84,93	176 480	297,12	68,22
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	3 401	605,41	168,11	512,82	53,98	112 643	188,78	43,51
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	32 265	5 746,39	1 588,28	4 854,21	510,82	1 061 381	1 786,94	410,30
1.80.2	ex 07.01-71		— other	6 005	1 068,71	296,76	905,27	95,30	198 844	333,24	76,81
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 721	484,32	134,48	410,25	43,19	90 112	151,02	34,80
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	1 312	233,79	64,62	197,49	20,78	43 182	72,70	16,69
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	803	143,03	39,71	121,16	12,75	26 613	44,60	10,28
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	28 902	5 147,38	1 422,72	4 348,21	457,57	950 742	1 600,67	367,52
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	2 349	418,13	116,11	354,19	37,28	77 798	130,38	30,05
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	1 918	341,72	94,45	288,66	30,37	63 117	106,26	24,39
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	1 473	262,16	72,79	222,06	23,37	48 778	81,74	18,84
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes)	1 050	186,94	51,91	158,35	16,67	34 783	58,29	13,43
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	1 432	254,87	70,77	215,89	22,72	47 421	79,47	18,31
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	3 810	678,05	188,28	574,35	60,46	126 158	211,43	48,73
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 779	316,94	87,60	267,73	28,17	58 541	98,55	22,63
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	2 382	424,28	117,27	358,40	37,71	78 366	131,93	30,29
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	7 390	1 316,19	363,79	1 111,84	117,00	243 106	409,29	93,97
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	8 060	1 435,51	396,77	1 212,64	127,60	265 145	446,40	102,49
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	4 305	766,32	212,79	649,12	68,33	142 582	238,95	55,07

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	3 008	535,87	148,11	452,67	47,63	98 978	166,64	38,26
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	2 565	456,83	126,26	385,90	40,60	84 379	142,06	32,61
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	3 734	664,66	184,56	563,01	59,27	123 666	207,25	47,77
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	2 483	441,94	122,72	374,35	39,41	82 228	137,80	31,76
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	2 837	505,31	139,66	426,85	44,91	93 333	157,13	36,07
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	2 692	479,53	132,54	405,07	42,62	88 571	149,11	34,23
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	3 272	582,82	161,09	492,33	51,80	107 650	181,24	41,61
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	2 732	486,68	134,51	411,12	43,26	89 893	151,34	34,75
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	2 896	515,85	142,58	435,76	45,85	95 280	160,41	36,83
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Limes and limettes	1 642	292,31	81,17	247,61	26,06	54 388	91,15	21,00
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	3 486	620,91	171,61	524,51	55,19	114 685	193,08	44,33
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	4 573	813,85	225,99	689,38	72,57	151 425	253,77	58,49
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	2 620	466,74	129,00	394,27	41,49	86 209	145,14	33,32
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	1 634	291,02	80,43	245,83	25,86	53 752	90,49	20,77
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	2 034	362,33	100,14	306,07	32,20	66 924	112,67	25,87
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	3 120	555,42	154,23	470,48	49,53	103 342	173,19	39,92
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	2 098	373,73	103,29	315,71	33,22	69 030	116,21	26,68
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 924	876,32	243,34	742,30	78,14	163 048	273,25	62,98
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	2 432	433,21	119,73	365,95	38,51	80 016	134,71	30,93
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	1 974	351,48	97,60	297,73	31,34	65 397	109,60	25,26
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	4 597	818,78	226,31	691,66	72,78	151 233	254,61	58,46
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	463	82,62	22,83	69,79	7,34	15 261	25,69	5,89
2.190		ex 08.09	Melons (other than water melons) :								
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	1 109	197,67	54,63	166,98	17,57	36 510	61,46	14,11
2.190.2	ex 08.09-19		— other	3 307	589,08	162,82	497,62	52,36	108 806	183,18	42,06
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	6 948	1 236,60	343,39	1 047,48	110,27	230 082	385,59	88,87
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	9 589	1 707,77	472,02	1 442,62	151,81	315 432	531,06	121,93
2.202	ex 08.09-90	ex 08.09	Khakis	1 377	245,14	68,07	207,65	21,86	45 612	76,44	17,61
2.203	ex 08.09-90	ex 08.09	Lychees	19 856	3 536,37	977,44	2 987,32	314,36	653 181	1 099,69	252,50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2374/85
of 20 August 1985

re-establishing the levying of the customs duties on camphor (natural refined and synthetic) falling within subheading 29.13 B I b), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3562/84 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3562/84 of 18 December 1984 applying generalized tariff preferences for 1985 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of that Regulation, duties on the products listed in Annex II originating in each of the countries or territories listed in Annex III shall be totally suspended and the products as such shall, as a general rule, be subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 12; whereas, as provided for in Article 12, where the increase of preferential imports of these products, originating in one or more beneficiary countries, causes, or threatens to cause, economic difficulties in the Community or in a region of the Community, the levying of customs duties may be re-established once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the reference base to be considered shall be, as a general rule, 165 % of the highest maximum amount valid for 1980;

Whereas, in the case of camphor (natural refined and synthetic) falling within subheading 29.13 B I b), the reference base is fixed at 779 400 ECU; whereas, on 10 April 1985, imports of these products into the Community originating in China, reached the

reference base in question after being charged there-against; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference causes economic difficulties in a region of the Community; whereas, therefore, customs duties in respect of the products in question must be re-established against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 25 August 1985, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3562/84, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

CCT heading No	Description
29.13 B I b) (NIMEXE code 29.13-23)	Camphor (natural refined and synthetic)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1985.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 338, 27. 12. 1984, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2375/85

of 21 August 1985

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular the
fourth sentence of the second subparagraph of Article
16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
2286/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2340/85 ⁽⁵⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 2286/85, which is
applicable to the export refunds fixed in advance in
respect of cereals, is hereby altered to the amounts set
out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 9. 8. 1985, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 218, 15. 8. 1985, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 August 1985 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1	6th period 2
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to:							
	— China	0	+ 6,00	+ 3,00	— 1,00	— 1,00	— 1,00	— 1,00
	— other third countries	0	0	— 3,00	— 7,00	— 7,00	—	—
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	— 30,00	— 30,00	— 30,00	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	— 20,00	— 20,00	— 20,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 501/85 (OJ No L 60, 28. 2. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2376/85

of 21 August 1985

introducing a countervailing charge on table grapes originating in Jordan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1332/84⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0,6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 788/85 of
27 March 1985 fixing for the 1985 marketing year the
reference prices for table grapes⁽³⁾ fixed the reference
price for products of class I for period 21 July to 31
August 1985 at 49,57 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 3110/83⁽⁵⁾, the prices to be taken into

consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets;

Whereas, for table grapes originating in Jordan, the
entry price calculated in this way has remained at least
0,6 ECU below the reference price for two consecutive
market days; whereas a countervailing charge should
therefore be introduced for these table grapes;

Whereas, if the system is to operate normally, the
entry price should be calculated on the following
basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded over a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 34,0 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to table grapes (subheading 08.04
A I of the Common Customs Tariff) originating in
Jordan.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 August
1985.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 88, 28. 3. 1985, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 5. 11. 1983, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2377/85
of 21 August 1985
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1482/85⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1809/85⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2367/85⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1809/85 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 77.
⁽⁴⁾ OJ No L 223, 21. 8. 1985, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 August 1985 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	46,73 43,19 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2378/85

of 21 August 1985

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2127/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2368/85⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1027/84 of 31 March 1984⁽⁹⁾ as amended by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽¹¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽¹²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 August 1985;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹³⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2127/85 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.
⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1985, p. 38.
⁽⁸⁾ OJ No L 223, 21. 8. 1985, p. 13.
⁽⁹⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽¹²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.
⁽¹³⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 August 1985 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 B II a) ⁽²⁾	153,19	150,17
11.02 C I ⁽²⁾	183,68	180,66
11.02 D I ⁽²⁾	118,19	115,17
11.02 E II a) ⁽²⁾	209,28	203,24
11.02 F I ⁽²⁾	209,28	203,24
11.02 G I	90,72	84,68
11.07 A I a)	211,86	200,98
11.07 A I b)	161,05	150,17
11.08 A III	207,81	187,26
11.09	521,82	340,48

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2379/85**of 21 August 1985****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2327/85⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2327/85, to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2327/85, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 218, 15. 8. 1985, p. 55.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 August 1985 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:		
	(I) White sugar:		
	(a) Candy sugar	42,03	
	(b) Other	40,97	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4203
	B. Raw sugar:		
	II. Other:		
	(a) Candy sugar	38,66 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	37,67 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2380/85**of 21 August 1985****fixing the maximum export refund for white sugar for the 17th partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2384/84**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2384/84 of 14 August 1984 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar ;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2384/84 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question ;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 17th invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted ;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2384/84 is hereby fixed at 43,297 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2381/85**of 21 August 1985****fixing the maximum export refund for raw sugar for the 15th partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2385/84**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2385/84 of 14 August 1984 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar ⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar ;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2385/84, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question ;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 15th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted ;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The maximum export refund for the 15th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2385/84 is hereby fixed at 39,720 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2382/85

of 21 August 1985

fixing the maximum export refund for white sugar for the second partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2236/85 of 29 July 1985 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2236/85, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the second partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the second invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2236/85 is hereby fixed at 43,006 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 209, 6. 8. 1985, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2383/85

of 21 August 1985

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 231/85 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1297/85 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1121/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2333/85 ⁽⁸⁾;

Whereas the target price and the monthly increments in the target price of sunflower seed for the 1985/86 marketing year have been fixed in Regulations (EEC) No 1489/85 ⁽⁹⁾, and (EEC) No 1490/85 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, in the absence of the target price for the 1985/86 marketing year for colza and rape seed and in the absence of the amount of the monthly increase for September, October, November, December 1985 and January 1986 for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for August, September, October, November, December 1985 and January 1986 for colza and rape seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target

price and the monthly increase as last proposed by the Commission to the Council for the marketing year 1985/86; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price of the 1985/86 marketing year is known;

Whereas, for the period 7 August to 13 August 1985, for certain currencies:

- for the current month, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 differs by more than one point from the percentage adopted for the previous fixing,
- for certain following months the difference referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1569/72 exceeds 0,5 %; whereas this difference in the case of certain forward differential amounts differs by more than one point from the percentage adopted for the previous fixing;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1121/85 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the subsidy in the case of advance fixing for August, September, October, November, December 1985 and January 1986 for colza and rape seed will, however, be confirmed or replaced as from 22 August 1985 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1985/86 marketing year, and the amount of the monthly increase for September, October, November, December 1985 and January 1986 for colza and rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1985.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1985, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 118, 1. 5. 1985, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 218, 15. 8. 1985, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 13.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX I

Aids to colza and rape seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
1. Gross aids (ECU)	18,870 (¹)	20,696 (¹)	21,012 (¹)	21,532 (¹)	22,138 (¹)	22,265 (¹)
2. Final aids						
Seeds harvested and processed in :						
— Federal Republic of Germany (DM)	46,88 (¹)	51,14 (¹)	51,94 (¹)	53,34 (¹)	54,78 (¹)	55,63 (¹)
— Netherlands (Fl)	52,82 (¹)	57,63 (¹)	58,49 (¹)	60,07 (¹)	61,69 (¹)	62,58 (¹)
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	875,79 (¹)	960,54 (¹)	975,20 (¹)	998,30 (¹)	1 026,43 (¹)	1 024,47 (¹)
— France (FF)	129,21 (¹)	142,14 (¹)	143,92 (¹)	146,81 (¹)	151,06 (¹)	151,90 (¹)
— Denmark (Dkr)	158,79 (¹)	174,16 (¹)	176,82 (¹)	181,19 (¹)	186,29 (¹)	186,80 (¹)
— Ireland (£ Irl)	14,155 (¹)	15,524 (¹)	15,757 (¹)	16,099 (¹)	16,554 (¹)	16,531 (¹)
— United Kingdom (£)	12,255 (¹)	13,357 (¹)	13,557 (¹)	13,878 (¹)	14,251 (¹)	14,158 (¹)
— Italy (Lit)	25 862 (¹)	28 665 (¹)	28 911 (¹)	29 482 (¹)	30 388 (¹)	30 304 (¹)
— Greece (Dr)	1 755,66 (¹)	1 950,86 (¹)	1 981,90 (¹)	2 035,12 (¹)	2 097,69 (¹)	2 108,19 (¹)

(¹) On the basis of the Commission's last proposal concerning the indicative price and subject to confirmation by the Council's decision.

ANNEX II

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	1st month	2nd month	3rd month	4th month
1. Gross aids (ECU)	26,210	26,327	27,313	27,928	28,858
2. Final aids					
Seeds harvested and processed in :					
— Federal Republic of Germany (DM)	64,63	64,90	67,25	68,91	71,11
— Netherlands (Fl)	72,82	73,13	75,75	77,61	80,08
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 216,45	1 221,88	1 267,65	1 294,99	1 338,17
— France (FF)	180,22	181,05	187,53	190,96	197,52
— Denmark (Dkr)	220,56	221,54	229,84	235,01	242,84
— Ireland (£ Irl)	19,660	19,748	20,483	20,889	21,587
— United Kingdom (£)	16,872	16,941	17,544	17,924	18,493
— Italy (Lit)	36 465	36 644	37 894	38 574	39 981
— Greece (Dr)	2 483,91	2 496,63	2 599,91	2 662,85	2 760,04

ANNEX III

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current month	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
DM	2,223180	2,215390	2,207340	2,199860	2,199860	2,179080
Fl	2,501310	2,495660	2,489290	2,483310	2,483310	2,465220
Bfrs/Lfrs	45,163300	45,201300	45,238800	45,297400	45,297400	45,429700
FF	6,808930	6,828990	6,854560	6,876080	6,876080	6,944620
Dkr	8,056130	8,055590	8,050660	8,048310	8,048310	8,046900
£ Irl	0,715198	0,716509	0,717206	0,718223	0,718223	0,720498
£	0,575481	0,577014	0,578053	0,579064	0,579064	0,581492
Lit	1 494,47	1 499,37	1 505,67	1 511,68	1 511,68	1 529,33
Dr	104,59920	104,60600	104,60130	104,63480	104,63480	104,72370

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 10 July 1985

amending Council Decision 82/736/EEC as regards the list of establishments in Sweden approved for the purposes of importing fresh meat into the Community

(85/387/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals, swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) thereof,

Having regard to Council Directive 77/96/EEC of 21 December 1976 on the examination for trichinae (*Trichinella spiralis*) upon importation from third countries of fresh meat derived from domestic swine⁽³⁾, as last amended by Directive 84/319/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas a list of establishments in Sweden, approved for the purposes of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by Council Decision 82/736/EEC⁽⁵⁾, as last amended by Commission Decision 85/39/EEC⁽⁶⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals, swine and fresh meat from non-member countries⁽⁷⁾ has revealed that

the level of hygiene of certain establishments has altered since the last inspection;

Whereas this same inspection has shown that some establishments comply with the conditions laid down in Article 2 of Directive 77/96/EEC; whereas, therefore, these establishments may be authorized to carry out the examination to detect the presence of trichinae in fresh pigmeat;

Whereas the list of establishments should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/736/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 67.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 27. 6. 1984, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 16, 19. 1. 1985, p. 43.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH IMPORTS OF FRESH MEAT MAY BE
AUTHORIZED WITHOUT TIME LIMIT

Approval No	Establishment	Address
----------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

51-462	Scan KLS	Kalmar
62-298	Scan Väst	Varberg
78-294	Farmek	Visby
80-279	Kristianstad-Blekinge slakteriförening	Kristianstad
93-422	Jönköpings läns slakteriförening	Sävsjö

B. Slaughterhouses

7	Helsingborgs off. slakthus	Helsingborg
44	Kronobergs läns slakteriförening	Alvesta
81	Scan Väst	Skara
82	A. J. Dahlbergs Slakteri AB	Bralanda

C. Cutting premises

203	Meat Master AB	Svalöv
237	Gunnar Dafgård AB	Källby
292	Arne Persson Livs AB	Helsingborg
296	Fyra Styckare AB	Johanneshov
444	Styckmastaren KB	Västervik
487	Rimfo AB	Johanneshov

II. PIGMEAT MEAT ⁽¹⁾

A. Slaughterhouses and cutting premises

51-462 T	Scan KLS	Kalmar
52-283 T	Skaneek	Tomellilla
56-288 T	Skaneek	Halmstad
62-298 T	Scan Väst	Varberg
78-294 T	Farmek	Visby
80-279 T	Kristianstad-Blekinge slakteriförening	Kristianstad

B. Slaughterhouses

7 T	Helsingborgs off. slakthus	Helsingborg
44 T	Kronobergs läns slakteriförening	Alvesta
65 T	Eslövs Slakteri AB	Eslöv
75 T	Bröderna Gustavssons Slakteri AB	Lovene
81 T	Scan Väst	Skara
82 T	A. J. Dahlbergs Slakteri AB	Bralanda
93 T	Jönköpings läns slakteriförening	Sävsjö

⁽¹⁾ The establishments with the indication "T" are authorized, within the meaning of Article 4 of Directive 77/96/EEC, to perform the examination for detection of trichinae provided for in Article 2 of the aforementioned Directive.

Approval No	Establishment	Address
C. Cutting premises		
203	Meat Master AB	Svarlöv
208	Gubbanges Kött och Fläsk	Johanneshov
237	Gunnar Dafgård AB	Källby
240	AB Lords Livsmedel	Helsingborg
292	Arne Persson Livs AB	Helsingborg
296	Fyra Styckare AB	Johanneshov
299	AB Primefood	Ystad
417	Apes Slakteri AB	Johanneshov
461	AB Samfod	Malmö
481	Mårtensson AB	Johanneshov
487	Rimfo AB	Johanneshov

III. COLD STORES
(Frozen packaged meat only)

244	Ystads Fryshus AB	Ystad
248	Frigoscandia	Helsingborg
253	Frigoscandia	Johanneshov
255	Västsvenska Kylhus AB	Göteborg
259	AB Stockholms Kylhus	Stockholm
402	Frigoscandia	Göteborg
439	Frigoscandia	Staffanstorp
447	Scan KLS	Kalmar
450	AB Empaco	Åhus
452	Skara Fryshus AB	Skara
454	Syd Frys AB	Mörarp
455	AB Kristianstads Fryshus	Kristianstad
469	Cold Stores i Eslöv AB	Eslöv
470	AB Stockholms Kylhus	Handen
482	Frigoscandia	Jordbro
485	AB Gotlandsfrysen	Visby

LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH MEAT MAY BE INTRODUCED INTO THE TERRITORY OF THE COMMUNITY ONLY UNTIL THE STATED DATE

Approval No	Establishment	Address
I. BOVINE MEAT		
Slaughterhouse and cutting premises		
108-404 (1)	Lindahls Slakteri AB	Aneby

(1) Until 26 July 1985.

Approval No	Establishment	Address
II. PIGMEAT ⁽¹⁾		
Slaughterhouse and cutting premises		
108-404 ⁽²⁾	Lindhals Slakteri AB	Aneby
Slaughterhouse		
66 T ⁽³⁾	Bröderna Karlssons Slakteri AB	Vara

⁽¹⁾ The establishments with the indication "T" are authorized, within the meaning of Article 4 of Directive 77/96/EEC, to perform the examination for detection of trichinae provided for in Article 2 of the aforementioned Directive.

⁽²⁾ Until 26 July 1985.

⁽³⁾ Until 15 January 1986.

COMMISSION DECISION

of 10 July 1985

amending Council Decision 82/735/EEC as regards the list of establishments in Bulgaria approved for the purposes of importing fresh meat into the Community

(85/388/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) thereof,

Having regard to Council Directive 77/96/EEC of 21 December 1976 on the examination for trichinae (*Trichinella spiralis*) upon importation from third countries of fresh meat derived from domestic swine ⁽³⁾, as last amended by Directive 84/319/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas a list of establishments in Bulgaria, approved for the purposes of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by Council Decision 82/735/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Commission Decision 84/427/EEC ⁽⁶⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries ⁽⁷⁾ has revealed that the level of hygiene of one establishment has altered since the last inspection;

Whereas this same inspection has shown that one establishment complies with the conditions laid down in Article 2 of Directive 77/96/EEC; whereas, therefore, this establishment may be authorized to carry out the examination to detect the presence of trichinae in fresh pigmeat;

Whereas the list of establishments should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/735/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 67.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 27. 6. 1984, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 41.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH IMPORTS OF FRESH MEAT MAY BE
AUTHORIZED WITHOUT TIME LIMIT

No	Establishment	Address
----	---------------	---------

I. PIGMEAT

Slaughterhouse

28	Rodopa Svichtov	Svichtov
----	-----------------	----------

II. SHEEPMEAT

Slaughterhouse

28	Rodopa Svichtov	Svichtov
----	-----------------	----------

LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH IMPORTS OF FRESH MEAT MAY BE
INTRODUCED INTO THE TERRITORY OF THE COMMUNITY UNTIL THE STATED
DATE

No	Establishment	Address
----	---------------	---------

I. PIGMEAT ⁽¹⁾

Slaughterhouse and cutting premises

26 T ⁽²⁾	Kombinat Rodopa Sliven	Sliven
---------------------	------------------------	--------

⁽¹⁾ The establishments with the indication "T" are authorized, within the meaning of Article 4 of Directive 77/96/EEC, to perform the examination for detection of trichinae provided for in Article 2 of the aforementioned Directive.

⁽²⁾ Until 15 January 1986, with the exception of offal, which is immediately excluded.

II. SHEEPMEAT

Slaughterhouse

26 ⁽¹⁾	Kombinat Rodopa Sliven	Sliven
-------------------	------------------------	--------

⁽¹⁾ Until 26 July 1985.

COMMISSION DECISION

of 15 July 1985

amending Council Decision 82/732/EEC as regards the list of establishments in Czechoslovakia approved for the purposes of importing fresh meat into the Community

(85/389/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1), and 18 (1) thereof,

Having regard to Council Directive 77/96/EEC of 21 December 1976 on the examination for trichinae (*Trichinella spiralis*) upon importation from third countries of fresh meat derived from domestic swine ⁽³⁾, as last amended by Directive 84/319/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas a list of establishments in Czechoslovakia, approved for the purposes of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by Council Decision 82/732/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Commission Decision 84/228/EEC ⁽⁶⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries ⁽⁷⁾ has revealed that the level of hygiene of certain establishments has altered since the last inspection;

Whereas this same inspection has shown that some establishments comply with the conditions laid down in Article 2 of Directive 77/96/EEC; whereas, therefore, these establishments may be authorized to carry out the examination to detect the presence of trichinae in fresh pigmeat;

Whereas the list of establishments should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/732/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 67.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 27. 6. 1984, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 105, 18. 4. 1984, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH IMPORTS OF FRESH MEAT MAY BE AUTHORIZED WITHOUT TIME LIMIT

No	Establishment	Address
I. BOVINE MEAT		
A. Slaughterhouse and cutting premises		
12	Jihocesky Prumysl Masny	Studena
B. Slaughterhouse		
43	Stredoslovensky Mäsovy Priemysel	Prievidza
II. PIGMEAT⁽¹⁾		
A. Slaughterhouse and cutting premises		
12 T	Jihocesky Prumysl Masny	Studena
B. Slaughterhouse		
43	Stredoslovensky Mäsovy Priemysel	Prievidza
III. COLD STORES		
5 73	Jihocesky Prumysl Masny Mrazrny	Pisek Dasice

⁽¹⁾ The establishments with the indication "T" are authorized within the meaning of Article 4 of Directive 77/96/EEC, to perform the examination for detection of trichinae provided for in Article 2 of the aforementioned Directive.

LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH IMPORTS OF FRESH MEAT MAY BE INTRODUCED INTO THE TERRITORY OF THE COMMUNITY ONLY UNTIL THE STATED DATE

No	Establishment	Address
I. BOVINE MEAT		
A. Slaughterhouse and cutting premises		
82 ⁽¹⁾	Zapadoscesky Prumysl Masny	Klatovy (Klattau)
B. Cutting premises		
14 ⁽¹⁾ 38 ⁽¹⁾	Zapadoslovensky Mäsovy Priemysel Vychodoslovensky Mäsovy Priemysel	Nitra Kosice (Kaschau)

⁽¹⁾ Until 15 January 1986.

No	Establishment	Address
----	---------------	---------

II. SHEEPMEAT**Slaughterhouse**

45 ⁽¹⁾	Vychodoslovensky Mäsovy Priemysel	Sabinov
-------------------	-----------------------------------	---------

⁽¹⁾ Until 15 January 1986.

III. PIGMEAT ⁽¹⁾**A. Slaughterhouse and cutting premises**

82 T ⁽²⁾	Zapadoscesky Prumysl Masny	Klatovy (Klattau)
---------------------	----------------------------	-------------------

B. Cutting premises

14 ⁽²⁾	Zapadoslovensky Mäsovy Priemysel	Nitra
38 ⁽²⁾	Vychodoslovensky Mäsovy Priemysel	Kosice (Kaschau)

⁽¹⁾ The establishments with the indication "T" are authorized, within the meaning of Article 4 of Directive 77/96/EEC, to perform the examination for detection of trichinae provided for in Article 2 of the aforementioned Directive.

⁽²⁾ Until 15 January 1986.

COMMISSION DECISION

of 15 July 1985

amending Council Decision 82/733/EEC as regards the list of establishments in Hungary approved for the purposes of importing fresh meat into the Community

(85/390/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1),

Having regard to Council Directive 77/96/EEC of 21 December 1976 on the examination for trichinae (*Trichinella spiralis*) upon importation from third countries of fresh meat derived from domestic swine ⁽³⁾, as last amended by Directive 84/319/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas a list of establishments in Hungary, approved for the purposes of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by Council Decision 82/733/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Commission Decision 84/234/EEC ⁽⁶⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries ⁽⁷⁾ has revealed that the level of hygiene of certain establishments has altered since the last inspection;

Whereas this same inspection has shown that some establishments comply with the conditions of Article 2 of Directive 77/96/EEC; whereas, therefore, these establishments may be authorized to carry out the examination to detect the presence of trichinae in fresh pigmeat;

Whereas the list of establishments should, therefore, be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/733/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 67.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 27. 6. 1984, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 120, 5. 5. 1984, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH IMPORTS OF FRESH MEAT MAY BE
AUTHORIZED WITHOUT TIME LIMIT

No	Establishment	Address
I. BOVINE MEAT		
A. Slaughterhouses and cutting premises		
5	Gyulai Huskombinat	Gyula
6	Papai Huskombinat	Papa
11	Miskolci Huskombinat	Miskolc
18	Vas megyei Allatforgalmi es Husipari Vallalat Szombathelyi Gyara	Szombathely
64	Szekszardi Huskombinat	Szekszard
B. Slaughterhouse		
35	Zala megyei Allatforgalmi es Husipari Vallalat, Zalaegerszegi Gyara	Zalaegerszeg
II. SHEEPMET		
Slaughterhouse		
49	Hortobagyi A.G. Export Juhvagohid	Hortobagy
III. PIGMEAT ⁽¹⁾		
A. Slaughterhouses and cutting premises		
5 T	Gyulai Huskombinat	Gyula
6 T	Papai Huskombinat	Papa
7	Szegedi Szalamigyar es Huskombinat	Szeged
10 T	Győr-Sopron megyei Allatforgalmi es Husipari Vallalat Kapuvari Gyara	Kapuvár
11 T	Miskolci Huskombinat	Miskolc
18 T	Vas megyei Allatforgalmi es Husipari Vallalat Szombathelyi Gyara	Szombathely
61 T	Bacskai Husipari Közös Vallalat	Baja
62 T	Kaposvari Huskombinat	Kaposvár
64 T	Szekszardi Huskombinat	Szekszard
B. Cutting premises		
56	Budapesti Husipari Vallalat I. sz. Gyara Export Darabolo Üzeme	Budapest

(¹) The establishments with the indication "T" are authorized, within the meaning of Article 4 of Directive 77/96/EEC, to perform the examination for detection of trichinae provided for in Article 2 of the aforementioned Directive.

No	Establishment	Address
----	---------------	---------

IV. COLD STORES

13	Magyar Hűtoipari Vallalat Szekesfehervari Gyara	Szekesfehervar
26	Magyar Hűtoipari Vallalat Miskolci Gyara	Miskolc
30 ⁽¹⁾	Magyar Hűtoipari Vallalat Bajai Gyara	Baja
55	Magyar Hűtoipari Vallalat Dunakeszi Gyara	Dunakeszi
63	Magyar Hűtoipari Vallalat Zalaegerszegi Gyara	Zalaegerszeg

⁽¹⁾ Packaged meat only.

**LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH IMPORTS OF FRESH MEAT MAY BE
INTRODUCED INTO THE TERRITORY OF THE COMMUNITY ONLY UNTIL THE
STATED DATE**

No	Establishment	Address
----	---------------	---------

PIGMEAT ⁽¹⁾

Slaughterhouse

46 T ⁽²⁾	Szolnok-Kispesti Sertésfeldolgozo Gazdasagi Tarsasag	Budapest
---------------------	--	----------

⁽¹⁾ The establishments with the indication "T" are authorized, within the meaning of Article 4 of Directive 77/96/EEC, to perform the examination for detection of trichinae provided for in Article 2 of the aforementioned Directive.

⁽²⁾ Until 15 January 1986.

SIXTH COMMISSION DIRECTIVE**of 16 July 1985****adapting to technical progress Annexes II, III, IV, V and VI to Council Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products****(85/391/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 76/768/EEC of 27 July 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 84/415/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 8 (2) thereof,

Whereas with a view to safeguarding public health the use of certain hydroquinone ethers in cosmetic products should be prohibited;

Whereas on the basis of the most recent scientific and technical research and subject to certain restrictions and conditions, the use of selenium disulphide in anti-dandruff shampoos may be permitted; whereas the use of certain aluminium zirconium complexes as antiperspirants may be definitively permitted;

Whereas certain preservatives may release formaldehyde and consequently finished products containing them must be made subject to the labelling conditions laid down for formaldehyde;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee for the Adaptation to Technical Progress of the Directives on the Removal of Technical Barriers to Trade in the Cosmetic Products Sector,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 76/768/EEC is hereby amended as follows:

1. In Annex II:

- under reference No 167, 'Annex IV, Part 1' is replaced by 'Annex VII, Part 2';
- reference No 178 is replaced by:
'178. 4-Benzoyloxyphenol, 4-methoxyphenol and 4-ethoxyphenol';
- reference No 297 is replaced by:
'297. Selenium and its compounds with the exception of selenium disulphide under the conditions set out under reference No 49 in Annex III, Part 1';

2. In Annex III, Part 1, the following reference numbers are added:

⁽¹⁾ OJ No L 262, 27. 9. 1976, p. 169.⁽²⁾ OJ No L 228, 25. 8. 1984, p. 31.

a	b	c	d	e	f
49	Selenium disulphide	Antidandruff shampoos	1 %		— Contains selenium disulphide — Avoid contact with eyes or damaged skin
50	Aluminium zirconium chloride hydroxide complexes $\text{Al}_x\text{Zr}(\text{OH})_y\text{Cl}_z$ and the aluminium zirconium chloride hydroxide glycine complexes	Antiperspirants	20 % as anhydrous aluminium zirconium chloride hydroxide 5,4 % as zirconium	1. The ratio of the number of aluminium atoms to that of zirconium atoms must be between two and 10 2. The ratio of the number of (Al + Zr) atoms to that of chlorine atoms must be between 0,9 and 2,1 3. Prohibited in aerosol dispensers (sprays)	Do not apply to irritated or damaged skin

3. In Annex IV, Part 1, No 7 is deleted.

4. In Annex V, No 6 is replaced b :

'6. Zirconium and its compounds, with the exception of the complexes under reference No 50 in Annex III, Part 1, and of zirconium lakes, salts and pigments of colouring agents listed with reference (°) in Annex III, Part 2, and in Annex IV, Part 2'.

5. In Annex VI,

— the following paragraph 5 is added to the preamble :

'5. All finished products containing formaldehyde or substances in this Annex and which release formaldehyde must be labelled with the warning "contains formaldehyde" where the concentration of formaldehyde in the finished product exceeds 0,05 %.'

— the warning 'contains formaldehyde' in column (e) is deleted for substance No 5 in Part 1 and substances 39, 44 and 50 in Part 2 ;

— the maximum authorized concentrations in column (c) is deleted for substance No 5 in Part 1 and substances 39, 44 and 50 in Part 2 ;

— the maximum authorized concentrations in column (c) for substances 39, 44 and 50 in Part 2 are replaced respectively by 1 % 0,15 % and 0,6 % ;

— footnote (°) in Part 1 and footnote (°) in Part 2 are deleted.

Article 2

The Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than 31 December 1986.

They shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 July 1985.

For the Commission

Stanley CLINTON DAVIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 16 July 1985

amending for the seventh time Decision 85/163/EEC on certain protective measures against foot-and-mouth disease in Italy

(85/392/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last amended by Directive 85/320/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended by Directive 85/322/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on health problems affecting intra-Community trade in meat products ⁽⁵⁾, as last amended by Directive 85/321/EEC ⁽⁶⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an outbreak of foot-and-mouth disease has occurred in Italy; whereas that outbreak is such as to constitute a danger to the livestock of the other Member States, owing to the large volume of trade both in animals and fresh meat and in cereals meat-based products;

Whereas, following that outbreak of foot-and-mouth disease the Commission adopted several Decisions, particularly 85/163/EEC of 6 February 1985 on certain protective measures against foot-and-mouth disease in Italy ⁽⁷⁾;

Whereas the outbreaks have, as a result of the measures introduced and the action taken by the Italian authorities, in particular as regards vaccination against foot-and-mouth disease, been confined to certain parts of Italy's territory;

Whereas it seems necessary to amend the scope of the restrictive measures to take account of the develop-

ment of the disease and of measures carried out locally by the Italian authorities;

Whereas as far as the restrictions in trade in meat are concerned the local health areas may be adopted experimentally as the basic geographical units;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Commission Decision 85/163/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (2), '28 June 1985' is replaced by '16 July 1985'.
2. In Article 2 (3), '28 June 1985' is replaced by '16 July 1985'.
3. In Article 3 (3), '28 June 1985' is replaced by '16 July 1985'.
4. The Annex is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision three days after its notification. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 168, 28. 6. 1985, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 28. 6. 1985, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 28. 6. 1985, p. 39.

⁽⁷⁾ OJ No L 63, 2. 3. 1985, p. 23.

ANNEX

1. Parts of the territory are the subject of restrictions on trade in live animals :
 - the provinces of Avellino, Bari, Benevento, Campobasso, Caserta, Catanzaro, Cosenza, Ferrara, Foggia, Massa Carrara, Napoli, Taranto, Trento and Salerno,
 - any other part of the territory situated within a radius of 10 kilometres around any outbreak of foot-and-mouth disease recorded after 1 February 1985.
 2. Parts of the territory are the subject of restrictions on trade in fresh meat and meat products :
 - (a) meat obtained from animals slaughtered after 3 June 1985 and products prepared using such meat :
 - in the province of Bari local health area No 18 ;
 - (b) meat obtained from animals slaughtered after 24 June 1985 and products prepared using such meat :
 - in the province of Avellino local health areas No 1 and 2, and
 - in the province of Catanzari local health area No 17 ;
 - (c) any other part of the territory situated within a radius of 10 kilometres around any outbreak of foot-and-mouth disease recorded after 1 June 1985.
-

COMMISSION DECISION

of 16 July 1985

amending for the fifth time Decision 84/10/EEC concerning certain protective measures against classical swine fever as regards fresh pigmeat

(85/393/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat ⁽¹⁾, as last amended by Directive 85/322/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas, following the outbreak of classical swine fever which occurred successively in certain areas of the Community, on 10 January 1984 the Council adopted Decision 84/10/EEC concerning protective measures against classical swine fever as regards fresh pigmeat ⁽³⁾;

Whereas, since then the development of the disease has required several alterations to the extent of the area in which the measures are applied in intra-Community trade in fresh meat;

Whereas the extent of the area in which the measures are applied should be altered to take account of the development of the disease in Germany;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Commission Decision 84/10/EEC is hereby amended as follows:

1. The wording specified in Article 2 is replaced by the following:
'Meat conforming to Commission Decision of 16 July 1985'.
2. The Annex is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

The Member States shall amend the measures they apply to trade so that they comply with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 168, 28. 6. 1985, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 11, 14. 1. 1984, p. 33.

*ANNEX***THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY :**

- The 'Kreis' of Minden-Lübbecke
- The 'Kreis' of Paderborn
- The 'Kreis' of Diepholz
- In the rest of the territory, the area within a radius of two kilometres around all outbreaks of classical swine fever.

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS :

The area within a radius of two kilometres around all outbreaks of classical swine fever.

COMMISSION OPINION

of 17 July 1985

to the Grand Duchy of Luxembourg concerning a draft Grand Ducal Regulation implementing Council Directive 82/714/EEC laying down technical requirements for inland waterway vessels

(85/394/EEC)

In a letter dated 30 October 1984, the Permanent Representation of Luxembourg to the European Communities sent the Commission, for consultation, the text of a draft Grand Ducal Regulation implementing the Council Directive 82/714/EEC of 4 October 1982 laying down technical requirements for inland waterway vessels⁽¹⁾.

In a letter dated 21 December 1984, the Permanent Representative of Luxembourg to the European Communities sent to the Commission the opinion of the State Council of Luxembourg to this draft Regulation which gave rise to some alterations.

Both communications have been made pursuant to Article 22 of the abovementioned Directive which states that, Member States shall, after consulting the Commission, adopt the provisions necessary to comply with this Directive.

The Commission hereby delivers the following opinion on the abovementioned draft Regulation :

1. The Commission finds that the draft Grand Ducal Regulation implements the provisions of Council Directive 82/714/EEC ;
2. The Commission is of the opinion that Article 10 of the draft Grand Ducal Regulation should be extended with a sentence in conformity with the last paragraph of Article 15 of Council Directive 82/714/EEC.

Done at Brussels, 17 July 1985.

For the Commission

Stanley CLINTON DAVIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 301, 28. 10. 1982, p. 1.

COMMISSION OPINION**of 17 July 1985****to the Federal Republic of Germany concerning a draft Regulation (Binnenschiffs-Untersuchungsordnung) implementing Council Directive 82/714/EEC laying down technical requirements for inland waterway vessels****(85/395/EEC)**

In a letter dated 20 December 1984, the Permanent Representative of the Federal Republic of Germany to the European Communities sent the Commission, for consultation, the text of a draft Regulation 'Binnenschiffs-Untersuchungsordnung' implementing Council Directive 82/714/EEC of 4 October 1982 laying down technical requirements for inland waterway vessels ⁽¹⁾.

In a letter dated 28 March 1985 the Permanent Representative of the Federal Republic of Germany to the European Communities sent some modifications on the abovementioned draft Regulation.

Both communications have been made pursuant to Article 22 of the abovementioned Directive which states that, Member States shall, after consulting the Commission, adopt the provisions necessary to comply with this Directive.

The Commission hereby delivers the following opinion on the abovementioned draft Regulation :

1. The Commission finds that the draft Regulation 'Binnenschiffs-Untersuchungsordnung' (BinSchUO), together with the existing Rheinschiffs-Untersuchungsordnung (RheinSchUO) to which it refers, implements the provisions of Council Directive 82/714/EEC in the national legislation.
2. Concerning the recognition of other Community inland waterway certificates for zones 1 and 2, the Commission is of the opinion that paragraph 7 of Article 7 of the 'Binnenschiffs-Untersuchungsordnung' should be preceded by a paragraph as follows :
'For the navigation on the waterways of zones 1 and 2 the Minister of Transport of the Federal Republic of Germany recognizes the Community certificate or supplementary Community certificate issued by another Member State for inland waterway vessels if they meet the requirements on construction, installations and equipment of this Regulation.'

Done at Brussels, 17 July 1985.

For the Commission

Stanley CLINTON DAVIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 301, 28. 10. 1982, p. 1.

COMMISSION OPINION

of 17 July 1985

to the Kingdom of the Netherlands concerning a draft Royal Decree implementing Council Directive 82/714/EEC laying down technical requirements for inland waterway vessels (Binnenschepenbesluit)

(85/396/EEC)

In a letter dated 10 January 1985, the Permanent Representative of the Netherlands to the European Communities sent the Commission, for consultation, the text of a draft Royal Decree (Binnenschepenbesluit) implementing Council Directive 82/714/EEC of 4 October 1982 laying down technical requirements for inland waterway vessels⁽¹⁾.

This communication has been made pursuant to Article 22 of the abovementioned Directive which states that, Member States shall, after consulting the Commission, adopt the provisions necessary to comply with this Directive.

The Commission hereby delivers the following opinion on the abovementioned draft Royal Decree.

1. The Commission finds that the draft Royal Decree 'Binnenschepenbesluit' implements the provisions of Council Directive 82/714/EEC in the national legislation.
2. The Commission is of the opinion that in the draft, alterations should be made according to the following observations:
 - Articles 37, 38 and 39 of the 'Binnenschepenbesluit' are expressed in the negative (e.g. the rules ... are during five years not in force), whilst a confirmatory formulation (e.g. the rules ... are after a period of five years in force) together with Article 36 gives a better definition of the derogations.
 - In Annex II, technical requirements, of the 'Binnenschepenbesluit'
 - ad 2.03.6: the flues of refrigeration equipment may not pass through engine rooms; this is only made clear for the flues of cooking and heating installations;
 - ad 5.08.2: last line is missing;
 - ad 6: there is no requirement for an earth connection at both sides in direct current operation as there is in the Directive under 6.11.2;
 - ad 12.02.3: $\alpha = \frac{L_e}{L}$ should be $\alpha = \sum \frac{L_e}{L}$;
 - the explanatory note refers to 14.02 and 14.03 of Annex II but chapter 14 does not exist in this Annex.

Done at Brussels, 17 July 1985.

For the Commission

Stanley CLINTON DAVIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 301, 28. 10. 1982, p. 1.